Thinking of you

Electrolux





Easy dust bag changing



High speed dust removal

From floor to bag in 0.06 seconds

JETMAXX

High speed dust removal



English 6-20

Thank you for having chosen an Electrolux JetMaxx vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all JetMaxx models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Svenska......................6-20

Tack för att du har valt en Electrolux JetMaxx dammsugare. Denna bruksanvisning gäller alla JetMaxx-modeller. Detta innebär att vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

Deutsch 7-21

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Electrolux JetMaxxStaubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle JetMaxx-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell möglicherweise bestimmte Zubehörteile und/oder Funktionen nicht enthält. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Original-Electrolux-Zubehör verwenden.

Suomi 7-21

Kiitos, että valitsit Electroluxin JetMaxx-pölynimurin. Nämä käyttöohjeet kattavat kaikki JetMaxx-mallit Käyttöohjeissa ei tämän vuoksi ehkä kerrota joistakin imurisi lisävarusteista tai -ominaisuuksista. Voit varmistaa parhaan mahdollisen imurointituloksen käyttämällä aina Electroluxin alkuperäisiä lisävarusteita. Ne on suunniteltu nimenomaan pölynimuriasi varten.

Norsk......................7-21

Takk for at du valgte støvsugeren Electrolux JetMaxx. Denne bruksanvisningen dekker alle JetMaxx-modeller. Det betyr at enkelte funksjoner eller tilbehør kanskje ikke finnes på din modell. Bruk alltid originalt Electrolux-utstyr for å oppnå best resultater. Det er spesiallaget for støvsugeren din.

Dansk...................... 22-36

Tak, fordi du valgte en Electrolux JetMaxx-støvsuger. Denne brugervejledning dækker alle JetMaxx-modeller. Det betyder, at der kan være tilbehør/funktioner, som ikke kan anvendes på din model. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør, så opnår du det bedste resultat. Det er designet specielt til din støvsuger.

Русский 22-36

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux JetMaxx. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии JetMaxx. Поэтому некоторые функции или принадлежности, возможно, не входят в комплект выбранной вами модели. Наилучшие результаты гарантируются только для фирменных принадлежностей Electrolux, разработанных специально для данной модели пылесоса.

Latviski 23-37

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux JetMaxx. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem JetMaxx modeļiem. Lūdzu ņemiet vērā, ka jūsu modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai funkcijas nav iekļauti. Lai lietojot nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

Eesti keeles 23-37

Täname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja JetMaxx. Käesolev kasutusjuhend on ühine kõigile JetMaxx'i mudelitele. See tähendab, et teie mudelil võivad mõned tarvikud ja omadused puududa. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi tarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

Türkçe 23-37

Electrolux JetMaxx elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kullanma talimatları tüm JetMaxx modelleri için geçerlidir. Yani satın almış olduğunuz model, burada bahsi geçen aksesuarlardan/özelliklerden bazılarına sahip olmayabilir. En iyi sonucu elde etmek için her zaman orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar sizin elektrikli süpürgeniz için özel olarak tasarlanmıştır.

Français.................... 38-52

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux JetMaxx. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles JetMaxx. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Español.................... 38-52

Gracias por elegir un aspirador Electrolux JetMaxx. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos JetMaxx. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux, que han sido diseñados específicamente para su aspirador.

Italiano 39-53

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux JetMaxx. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli JetMaxx. Questo significa che per il modello specifico acquistato, alcuni accessori o funzionalità potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

Português 39-53

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux JetMaxx. Estas Instruções de Funcionamento abrangem todos os modelos JetMaxx. Isto significa que alguns acessórios/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Nederlands 39-53

Dank u dat u hebt gekozen voor een Electrolux JetMaxx-stofzuiger. Deze bedieningsinstructies gelden voor alle JetMaxx-modellen. Dit betekent dat mogelijk niet alle accessoires/kenmerken van uw model worden beschreven. Gebruik altijd originele Electrolux-accessoires voor de beste resultaten. Deze accessoires zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.



Dėkojame Jums, kad pasirinkote dulkių siurblį „Electrolux JetMaxx". Šios naudojimo instrukcijos skirtos visiems „JetMaxx" modeliams. Tai reiškia, kad Jūsų turimas modelis gali neturėti kai kurių priedų ar funkcijų. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux" priedus. Jie buvo sukurti būtent šiam dulkių siurbliui.

Dziękujemy za wybór odkurzacza JetMaxx firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzacza JetMaxx. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub niektóre funkcje mogą być niedostępne. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie z myślą o tym odkurzaczu.

Köszönjük, hogy az Electrolux JetMaxx porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató valamennyi JetMaxx típushoz használható.
Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez kizárólag eredeti Electrolux tartozékokat használjon. Ezeket kimondottan az Ön porszívótípusához tervezték.

Hvala, ker ste izbrali Electroluxov sesalnik za prah JetMaxx. Ta navodila za uporabo so za vse modele JetMaxx, kar pomeni, da se vaš model morda razlikuje v nekaterih značilnostih ter da mu ni priložena vsa našteta oprema. Vedno uporabljajte originalne nastavke Electrolux, saj boste le tako dosegali najboljše rezultate. Ti so namreč zasnovani namensko za vaš sesalnik za prah.

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač JetMaxx od spoločnosti Electrolux. Tento návod na použitie sa vzťahuje na všetky modely vysávača JetMaxx. To znamená, že balenie vášho modelu nemusí obsahovať niektoré doplnky/funkcie. Ak chcete dosiahnuť tie najlepšie výsledky, vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Boli navrhnuté špeciálne pre váš model vysávača.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Electrolux JetMaxx. Αυτές οι Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα JetMaxx. Επομένως, ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες που αναφέρονται εδώ ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο που διαθέτετε. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux . Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

Hvala vam što se odabrali Electrolux JetMaxx usisavač. Ove Upute za rad odnose se na sve JetMaxx modele. To znači da uz vaš specifični model možda neće biti uključeni neki dodaci/značajke. Kako bi osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

Děkujeme, že jste si vybrali vysavač Electolux JetMaxx. Tyto provozní pokyny jsou určeny pro všechny modely JetMaxx. To znamená, že váš model nemusí být vybaven některým příslušenstvím nebo funkcí. K dosažení nejlepších výsledků při práci s vysavačem používejte vždy originální příslušenství společnosti Electrolux, které bylo navrženo speciálně pro váš vysavač.

Благодарим ви, че избрахте прахосмукачката JetMaxx на Electrolux. Тази инструкция за употреба се отнася за всички модели JetMaxx. Това означава, че за вашия конкретен модел някои аксесоари/функции може да не са включени. Винаги използвайте оригинални аксесоари на Electrolux , за да получите най-добри резултати. Те са предназначени специално за вашата прахосмукачка.

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux JetMaxx. Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru toate modelele JetMaxx. Acest lucru înseamnă că modelul dumneavoastră poate să nu cuprindă anumite accesorii sau funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru acest aspirator.

Дякуємо за вибір компанії Electrolux.
Пилосос JetMaxx: Цей посібник користувача охоплює всі моделі пилососів JetMaxx. Це означає, що певні аксесуари чи функції можуть бути відсутні саме у вашій моделі. Для найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони виготовлені спеціально для вашого пилососа.



3
7
6
5
11
10
1
2
9
8
4
12
13
14
15
16
17
18
19
20a
20b
21

English

Description of your JetMaxx

1. Power control
2. Motor filter
3. Air basket
4. Dustbag; s-bag®
5 Exhaust filter lid
6 Exhaust filter
7. Front cover
8. Parking slot
9. Parking clip
10. Power cord
11. Cord winder pedal
12. Telescopic tube
13. Hose handle
14. Hose
15. Crevice nozzle
16. Upholstery nozzle
17. Accessory holder
18. Combination floor nozzle*
19. Dust Magnet nozzle*
20a/b. Turbo nozzle*
21. Parketto nozzle*

**Certain models only*

Table of contents

Svenska

Beskrivning av JetMaxx:

1. Effektreglage
2. Motorfilter
3. Air basket
4. Dammsugar pase, s-bag®
5 Lucka på utblåsfilter
6 Utblåsfilter
7. Framlucka
8. Parkeringsspår
9. Parkeringsfäste
10. Strömsladd
11. Pedal till sladdvindan
12. Teleskoprör
13. Slanghandtag
14. Slang
15. Fogmunstycke
16. Möbelmunstycke
17. Tillbehörshållare
18. Kombimunstycke för golv*
19. Dust magnet-munstycke*
20a/b. Turbomunstycke*
21. Parketto-munstycke*

** Endast vissa modeller.*

Innehållsförteckning

Deutsch

Beschreibung Ihres JetMaxx Staubsaugers

1. Leistungsregler
2. Motorfilter
3. Air basket
4. Staubbeutel s-bag®
5 Abdeckung des Abluftfilters
6 Abluftfilter
7. Frontabdeckung
8. Parkaufnahme
9. Park-Clip
10. Netzkabel
11. Fußpedal für Kabelaufwicklung
12. Teleskoprohr
13. Schlauchgriff
14. Schlauch
15. Fugendüse
16. Polsterdüse
17. Zubehörhalter
18. Kombinationsbodendüse*
19. Dust-Magnet-Düse*
20a/b. Turbodüse*
21. Parkettdüse*

** Nur bestimmte Modelle.*

Inhaltsverzeichnis:

Suomi

JetMaxx-pölynimurin kuvaus

1. Tehon säätö
2. Moottorin suodatin
3. Air basket
4. Pölypussi, s-bag®
5 Poistoilman suodattimen kansi
6 Poistoilman suodatin
7. Etukansi
8. Kiinnike
9. Kiinnikkeen korvake
10. Virtajohto
11. Johdon kelauspoljin
12. Teleskooppiputki
13. Letkun kahva
14. Letku
15. Rakosuutin
16. Tekstiilisuutin
17. Pidike lisävarusteelle
18. Yhdistetty lattiasuutin*
19. Dust magnet -suutin*
20a/b. Turbosuutin*
21. Parketto-suutin*

**Vain tietyt mallit*

Sisällysluettelo

Norsk

Beskrivelse av JetMaxx

1. Strømkontroll
2. Motorfilter
3. Air Basket
4. Støvpose, s-bag®
5 Utløpsfilterlokk
6 Utløpsfilter
7. Frontdeksel
8. Parkeringsspor
9. Parkeringsklips
10. Strømledning
11. Pedal for ledningsopprulling
12. Teleskoprør
13. Slangehåndtak
14. Slange
15. Fugemunnstykke
16. Møbelmunnstykke
17. Tilbehørsholder
18. Kombigulvmunnstykke*
19. Dust Magnet-munnstykke*
20a/b. Turbomunnstykke*
21. Parkettmunnstykke*

** Bare enkelte modeller.*

Innhold

English

Safety requirement and warning
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Always disconnect the plug from the mains before cleaning or maintaining the appliance.
Never use the vacuum cleaner without its filters.

Caution
- This appliance contains electrical connections:
- Never vacuum any liquid
- Do not immerse in any liquid for cleaning
- The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

The above can cause serious damage to the motor, which is not covered by the warranty.

Never use vacuum cleaner
- Close to flammable gases, etc.
- On sharp objects
- On hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance plaster, concrete, flour.

Power cord precautions
- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced only by an authorized Electrolux service centre in order to avoid a hazard. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.

All servicing and repairs must be performed by an authorized Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry place.

Svenska

Säkerhetskrav och varning
Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får handledning eller anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn måste passas så att de inte leker med apparaten.

Koppla alltid från dammsugaren från eluttaget innan rengöring och skötsel.
Använd aldrig dammsugaren utan filter.

Varning!
Den här dammsugaren innehåller elektriska anslutningar:
- Sug aldrig upp vätska.
- Sänk inte ned enheten i vätska för rengöring
- Slangen bör kontrolleras regelbundet och ska inte användas om den är skadad.

Ovanstående kan orsaka allvarliga skador på motorn och dessa skador omfattas inte av dammsugarens garanti.

Använd aldrig dammsugaren
- I närhet av brandfarliga gaser eller liknande
- För att dammsuga upp vassa föremål
- För att dammsuga upp varm eller kall aska, glödande cigarettfimpar eller liknande.
- För att dammsuga upp fint damm, till exempel puts, betong eller mjöl.

Säkerhetsåtgärder för strömsladden
- Kontrollera regelbundet att stickpropp och sladd är i oskadat skick. Använd aldrig dammsugaren om sladden är skadad.
- Om den är skadad måste den bytas ut av personal på ett auktoriserat Electrolux-servicecenter för att undvika fara. Skador på dammsugarens sladd omfattas inte av garantin.
- Dra eller lyft aldrig dammsugaren i sladden.

All service och alla reparationer måste utföras av ett auktoriserat Electrolux-servicecenter. Förvara dammsugaren på en torr plats.

Deutsch

Sicherheitsanforderung und Warnung
Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz.
Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

Vorsicht
Dieses Gerät besitzt elektrische Verbindungen:
- Keine Flüssigkeiten aufsaugen
- Zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen
- Der Schlauch ist regelmäßig zu überprüfen und darf bei Beschädigung nicht benutzt werden.

Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Benutzen Sie den Staubsauger niemals ...
- In der Nähe von brennbaren Gasen und Flüssigkeiten.
- Für scharfkantige Gegenstände
- Für heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Für feinen Staub, z. B. Gips, Beton oder Mehl.
- Der Einsatz des Staubsauger unter den oben genannten Bedingungen kann zu schweren Schäden führen, diese sind nicht durch die Garantieleistung abgedeckt.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich des Netzkabels
- Stecker und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren von einem autorisierten Electrolux-Servicezentrum ausgetauscht werden. Schäden am Kabel des Staubsaugers werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Netzkabel ziehen oder hochheben.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden. Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahren.

Suomi

Turvaohjeet ja varoitukset
Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä tai valvo heidän laitteen käyttöään.

Huolehdi, että lapset eivät käytä laitetta leikkikaluna.

Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista.
Älä koskaan käytä imuria, jos suodattimia ei ole asennettu.

Varoitus
Tässä laitteessa on sähköliitäntöjä:
- Älä koskaan imuroi nestettä.
- Älä puhdista upottamalla veteen.
- Letku on tarkistettava säännöllisesti. Imuria ei saa käyttää, jos letku on vaurioitunut.

Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita, joita takuu ei korvaa.

Älä koskaan käytä imuria
- syttyvien kaasujen yms. lähellä
- terävien esineiden imuroimiseen
- kuuman tai kylmän tuhkan tai esimerkiksi palavien savukkeiden imuroimiseen
- hienon pölyn, kuten kipsin, betonin ja jauhojen, imuroimiseen.

Virtajohtoon liittyvät turvaohjeet
- Tarkista säännöllisesti, etteivät pistoke ja johto ole vioittuneet. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vioittunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä vaaran välttämiseksi. Virtajohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta pölynimuria johdosta.

Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huoltoliikkeen tehtäväksi. Säilytä imuria kuivassa paikassa.

Norsk

Sikkerhetskrav og forholdsregler
Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de får opplæring i bruk av apparatet under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
Bruk aldri støvsugeren uten filter.

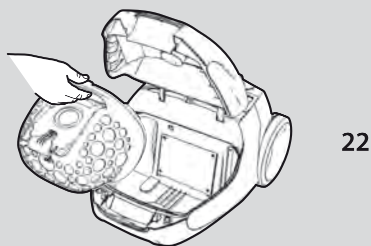
Forsiktig
Dette apparatet inneholder elektriske forbindelser:
- Væske må ikke støvsuges
- Må ikke senkes i væske for rengjøring
- Kontroller slangen regelmessig. Den må ikke brukes hvis den er skadet.

Det ovennevnte kan føre til alvorlig skade på motoren som ikke dekkes av garantien.

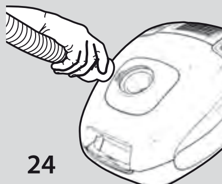
Bruk aldri støvsugeren
- Nær brennbare gasser osv.
- på skarpe gjenstander
- på varm eller kald aske eller andre rester etter forbrenning, tente sigarettstumper osv.
- på fint støv, for eksempel murpuss, betong eller mel

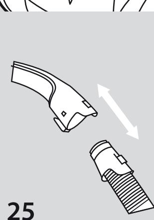
Forholdsregler for strømledningen
- Kontroller regelmessig at støpselet og ledningen ikke er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må støvsugeren ikke brukes.
- Hvis ledningen er skadet, kan den bare skiftes ut av et autorisert Electrolux-servicesenter for å unngå farlige situasjoner. Skader på strømledningen dekkes ikke av garantien.
- Støvsugeren må ikke trekkes eller løftes etter strømledningen.

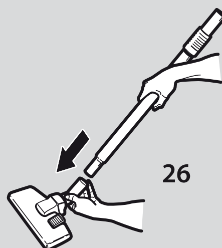
All service og alle reparasjoner må utføres av et autorisert Electrolux-servicesenter. Oppbevar støvsugeren på et tørt sted.

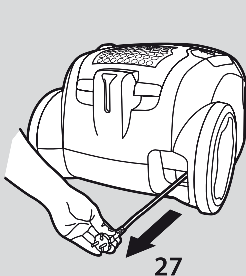


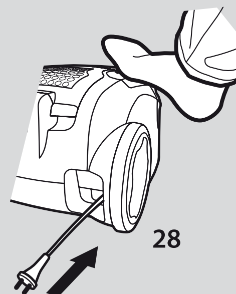




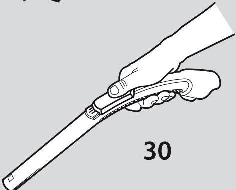


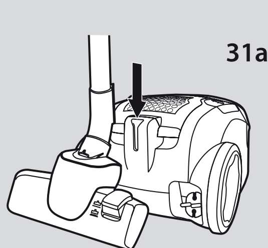


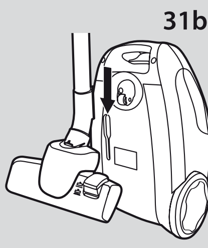












English

Before starting

22 Open the front cover on the machine and check that the dust bag s-bag® and the motor filter are in place. (See also Maintaining the filters.)

23 Open the back lid on the machine and check that the exhaust filter is in place.

24 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).

25 Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).

26 Attach the telescopic tube* to the hose handle and nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.) *(certain models have a lock button that must be pressed before the hose and telescopic tube can be pulled apart)*

27 Pull out the power cord and connect it to the mains.

28 To rewind the cord, press the cordwinder pedal.

29 Start the vacuum cleaner by rotating the power control in the direction of the “Max” position. Increase suction power by rotating the control further up to “Max” position. Stop the vacuum cleaner by rotating in the opposite direction to “Off” position.

In order to achieve an optimal cyclone effect in the cleaner, the power regulation should always be in the “Max” position.

30 Suction power can also be adjusted by using the suction control on the hose handle.

Ideal parking position for pausing (31a) and storing (31b).

** Certain models only.*

Svenska

Innan du börjar

22 Öppna det främre locket och kontrollera att dammsugarpåsen s-bag® och motorfiltret sitter där de ska. (Se även Byte av filter.)

23 Öppna luckan baktill och se till att utblåsfiltret sitter där det ska.

24 Sätt i slangen tills hakarna klickar fast (tryck in hakarna för att lossa slangen).

25 Koppla ihop slangen med slanghandtaget tills fästena snäpper fast (tryck på fästena när du vill koppla loss slangen).

26 Anslut teleskopröret* till slanghandtaget och munstycket genom att trycka och vrida ihop dem. (Vrid och dra isär när du vill ta bort rören.) (*På vissa modeller finns det en låsknapp som måste tryckas ned innan slangen och teleskopröret kan tas isär.)*

27 Dra ut sladden och anslut kontakten till vägguttaget.

28 Mata in sladden genom att trycka på indragningspedalen. Då matas sladden in.

29 Sätt på dammsugaren genom att föra kontrollen mot ”Max”. Öka sugeffekten genom att föra kontrollen längre mot ”Max”. Stäng av dammsugaren genom att föra kontrollen i motsatt riktning till ”Off”.

För att en optimal cykloneffekt ska uppnås i dammsugaren bör kontrollen alltid stå i ”Max”-läget.

30 Sugeffekten kan också regleras genom sugkontrollen på slanghandtaget.

Perfekt läge vid paus (31a) och förvaring (31b).

** Endast vissa modeller.*

Deutsch

Vorbereitungen

22 Frontabdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass Staubbeutel s-bag® und Motorfilter eingesetzt sind (siehe auch „Filterwechsel“).

23 Hintere Abdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass der Abluftfilter eingesetzt ist.

24 Schlauch einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches ist die Verriegelung zu drücken.

25 Schlauch in den Schlauchgriff einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches Verriegelung drücken.

26 Teleskoprohr* durch Drehen und Zusammenschieben an Schlauchgriff und Bodendüse anbringen. (Zum Zerlegen drehen und auseinander ziehen.) (*Bestimmte Modelle verfügen über einen Verriegelungsknopf, der zum Trennen von Schlauch und Teleskoprohr gedrückt werden muss.)*

27 Das Netzkabel herausziehen und an eine Netzsteckdose anschließen.

28 Zum Zurückspulen des Kabels Fußpedal drücken. Das Kabel wird dann aufgewickelt.

29 Zum Einschalten des Staubsaugers Leistungsregler in Richtung „Max“ schieben. Saugleistung durch Schieben des Leistungsreglers in Richtung „Max“ erhöhen.
Zum Ausschalten des Staubsaugers Leistungsregler in die entgegengesetzte Richtung in die Stellung „Aus“ schieben.

Um im Gerät einen optimalen Zykloneffekt zu erzielen, sollte der Leistungsregler stets auf „Max“ gestellt werden.

30 Saugleistung kann auch mithilfe der Saugsteuerung am Schlauchgriff eingestellt werden.

Ideale Parkpositionen für Arbeitspausen (31a) und Aufbewahrung (31b).

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Ennen aloitusta

22 Avaa imurin etukansi ja tarkista, että s-bag®-pölypussi ja moottorin suodatin ovat paikoillaan. (Katso myös Suodattimien vaihto.)

23 Avaa imurin takakansi ja varmista, että poistoilmansuodatin on paikallaan.

24 Kiinnitä letku siten, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota letku painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin).

25 Kiinnitä letku letkun kahvaan siten, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota letku painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin).

26 Kiinnitä teleskooppiputki* letkun kahvaan ja suuttimeen työntämällä ja kääntämällä (irrota letku kääntämällä ja vetämällä).
(joissakin malleissa on lukituspainike, jota pitää painaa, kun letku ja teleskooppiputki irrotetaan toisistaan)

27 Vedä sähköjohto ulos ja kytke johdon pistoke pistorasiaan.

28 Voit kelata johdon sisään painamalla johdon kelauspoljinta

29 Käynnistä imuri kiertämällä tehonsäädintä maksimitehoasennon suuntaan. Lisää imutehoa jatkamalla tehonsäätimen kiertämistä maksimitehoasennon suuntaan. Sammuta imuri kiertämällä tehonsäädintä vastakkaiseen suuntaan.

Parhaan imutehon ja tuloksen saat pitämällä säätimen aina Max-asennossa.

30 Voit säätää imutehoa myös letkun kahvassa olevalla säätimellä.

Ihanteellinen pysäköintiasento taukojen pitämistä (31a) ja säilytystä (31b) varten.

**Vain tietyt mallit*

Norsk

For du starter

22 Åpne frontdekselet på apparatet, og kontroller at s-bag®-støvposen og motorfilteret er på plass. (Se også ”Utskifting av filter”)

23 Åpne bakdekselet på apparatet, og kontroller at utløpsfilteret er på plass.

24 Trykk slangen på plass til du hører et klikk (trykk på knappene for å løsne slangen).

25 Sett slangen inn i slangehåndtaket til klemmene kommer på plass (trykk på klemmene for å løsne slangen).

26 Fest teleskoprøret* til slangehåndtaket og munnstykket ved å skyve og dreie delene sammen. (Demonter ved å vri og trekke fra hverandre.) (*enkelte modeller har en låseknapp som må trykkes inn før slangen og teleskoprøret kan trekkes fra hverandre.)*

27 Trekk strømledningen ut av apparatet, og sett støpselet i stikkontakten.

28 Trykk på inntrekksknappen for å trekke inn ledningen.

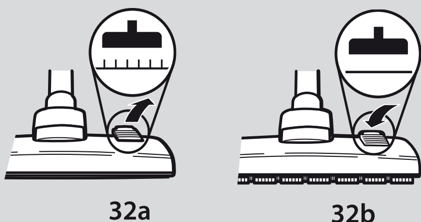
29 Start støvsugeren ved å vri strømbryteren mot Maksposisjonen. Øk sugestyrken ved å vri bryteren enda mer mot Maksposisjonen. Stopp støvsugeren ved å vri bryteren til Off-posisjonen.

Hvis du vil oppnå optimal sentrifugeeffekt i støvsugeren, må strømbryteren alltid stå i Maksposisjonen.

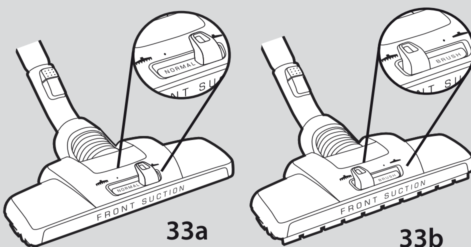
30 Sugestyrken kan også justeres ved å bruke sugekontrollen på munnstykket.

Ideell parkeringsposisjon for pause (31a) og oppbevaring (31b).

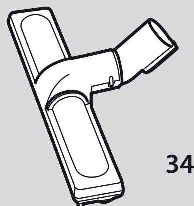
** Bare enkelte modeller.*



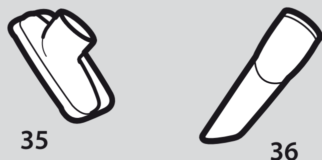
32a 32b



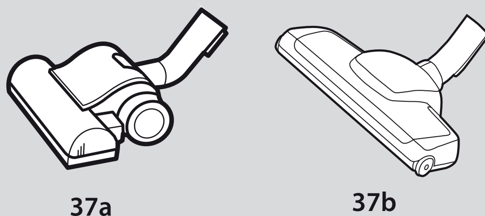
33a 33b



34



35 36



37a 37b

English

Getting the best results

Use nozzles as follows:

Carpets and hardfloors:
For **carpets** use the combination floor nozzle* with lever in position (32a)
For **Hard floors**, use the combination floor nozzle with lever in position (32b). Make sure the brushes on the nozzle are down to prevent scratching the floor surface.
Reduce suction power for short pile small carpets.

With the **Dust Magnet*** nozzle there is normally no need to switch mode (33a). It can be used with brush up on all surfaces for maximum convenience with maintained excellent dust removal result. The (33b) brush setting should be used to reach optimal dust removal on difficult hard floors or to get a combing effect on carpets.

Wooden floors: Use the parquet nozzle* (34).

Upholstered furniture and fabrics: Use the upholstery nozzle* (35) for sofas, curtains, lightweight fabrics etc. Reduce suction power if necessary.

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle* (36).

Using the turbo nozzle*

37a/b Ideal for carpets and wall-to-wall carpeting to remove stubborn fluff and pet hairs.

Note: Do not use the turbo nozzle on animal skin rugs or carpet fringes. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

** Certain models only.*

Svenska

För bästa städresultat

Använd våra munstycken så här:

Mattor och hårda golv:
På **mattor** ska du använda kombimunstycket för golv* med spaken i läge (32a)
På **hårda golv** ska du använda kombimunstycket för golv* med spaken i läge (32b). Se till att borstarna på munstycket är nedfällda så att du inte repar golvet.
På små mattor kan du minska sugeffekten.
Du behöver normalt inte ändra läge på **Dust**

Magnet*-munstycket
(33a). Det kan användas med borstarna infällda på alla ytor för maximal bekvämlighet och med bibehållna dammborttagningsegenskaper. Borstinställningen (33b) ska användas för att uppnå optimal dammborttagning även på svårstädade hårda golv eller för att få en kameffekt på mattor.

Trägolv: Använd parkettmunstycket* (34).

Möbler och tyger: Använd möbelmunstycket* (35) för soffor, gardiner, tunna tyger osv. Minska på sugeffekten om det behövs.

Skarvar, hörn etc.: Använd fogmunstycket* (36).

Användning av turbomunstycke*

37a/b Perfekt vid borttagning av ludd och hår från mattor och heltäckningsmattor.

Obs: Använd inte turbomunstycket på djurskinn eller mattfransar. För att undvika skador på mattan, låt inte munstycket stå stilla medan borsten rullar. Kör inte över elkablar och stäng av dammsugaren omedelbart efter användning.

** Endast vissa modeller.*

Deutsch

Optimaler Einsatz der Bürsten

Düsen wie folgt einsetzen:

Teppiche und Hartböden:
Für **Teppiche** die Kombinationsbodendüse* mit dem Hebel in Stellung (32a) verwenden.
Für **Hartböden** die Kombinationsbodendüse mit dem Hebel in Stellung (32b) verwenden. Sicherstellen, dass die Bürsten an der Düse ausgeklappt sind, um Kratzer im Boden zu vermeiden.
Bei kleinen Teppichen Saugleistung reduzieren.

Die **Dust-Magnet***-Düse muss normalerweise nicht umgeschaltet werden (33a). Sie kann mit eingezogener Bürste auf allen Oberflächen verwendet werden und bietet dadurch größtmöglichen Komfort bei hervorragender Saugleistung. Die Bürstenstellung (33b) wird nur bei schwierigen Hartböden zum Erreichen einer optimalen Saugleistung oder zum Erzielen eines Kämmeffekts auf Teppichen benötigt.

Holzböden: Parkettdüse* (34) verwenden.

Polstermöbel und Stoffe: Für Sofas, Vorhänge, leichte Stoffe usw. Polsterdüse* (35) verwenden. Gegebenenfalls Saugleistung reduzieren.

Fugen, Ecken usw.: Fugendüse* (36) verwenden.

Verwendung der Turbodüse*

37a/b Ideal für die Entfernung von hartnäckigen Flusen und Tierhaaren von Teppichen und Teppichböden.

Hinweis: Turbodüse nicht auf Vorlegern aus Tierhaut oder Teppichfransen verwenden. Um Schäden am Teppich zu vermeiden, Düse bei rotierender Bürste nicht auf einer Stelle lassen. Düse nicht über elektrische Kabel führen und Staubsauger unmittelbar nach der Verwendung ausschalten.

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Paras tulos

Käytä suuttimia seuraavasti:

Matot ja lattiat:
Imuroi **matot** käyttämällä yhdistettyä lattiasuutinta* vivun ollessa kuvan mukaisessa asennossa (32a)
Imuroi **lattiat** käyttämällä yhdistettyä lattiasuutinta vivun ollessa kuvan mukaisessa asennossa (32b). Ehkäise lattian naarmuttuminen katsomalla, että suuttimen harjakset ovat alaspäin.
Vähennä imutehoa imuroidessasi pieniä mattoja.

Dust Magnet* -suuttimen tilaa ei normaalisti tarvitse vaihtaa (33a). Sitä voidaan käyttää harja ylöspäin kaikilla pinnoilla, mikä takaa käyttömukavuuden ja erinomaisen pölyn keräämistuloksen. Harjaasennon (33b) avulla saavutetaan ihanteellinen pölyn keräys jopa vaikeilla kovilla lattioilla tai kampaava vaikutus matoilla.

Puulattiat: Käytä lattiasuutinta* (34).

Tekstiilit ja verhoillut huonekalut: Käytä verhoilusuutinta* (35) sohville, verhoille ja kevyille tekstiileille. Vähennä imutehoa tarvittaessa.

Ahtaat tilat, nurkat jne: Käytä rakosuutinta* (36).

Turbosuuttimen käyttö *

37a/b Turbosuutin on tehokas väline tiukkaan takertuneiden hahtuvien ja lemmikkien karvojen poistamiseen matoista ja kokolattiamatoista.

Huomautus: Älä käytä turbosuutinta imuroidessasi taljoja tai mattojen hapsuja. Älä pidä suutinta paikallaan harjan pyöriessä, jotta matto ei vahingoitu. Älä vedä suutinta virtajohtojen yli. Katkaise imurista virta välittömästi käytön jälkeen.

**Vain tietyt mallit*

Norsk

Oppnå de beste resultatene

Slik bruker du munnstykkene:

Tepper og harde gulv:
For **tepper** brukes kombigulvmunnstykket* med pedalen i stilling (32a)
For **harde gulv** brukes kombigulvmunnstykket med pedalen i stilling (32b). Kontroller at børstene på munnstykket er nede for å unngå riper i gulvet.
Reduser sugestyrken for små tepper.

På **Dust Magnet***-munnstykket er det normalt ikke behov for å bytte modus (33a). Det kan brukes med børsten oppe for alle overflater. Dette er mest praktisk, og støvet fjernes med samme ypperlige resultat. Børsteinnstillingen (33b) bør brukes for å gi optimal støvfjerning selv på vanskelige harde gulv eller for å gi gre-effekt på tepper.

Tregulv: Bruk parkettmunnstykket* (34).

Stoppede møbler og tekstiler: Bruk møbel/tekstil munnstykket* (35) til sofaer, gardiner, lette tekstiler osv. Reduser om nødvendig sugestyrken.

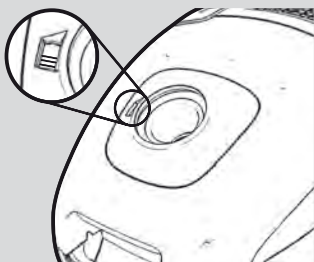
Sprekker, hjørner osv.: Bruk fugemunnstykket* (36).

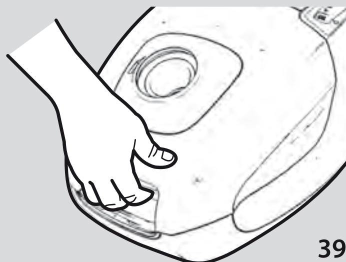
Bruk turbomunnstykket*

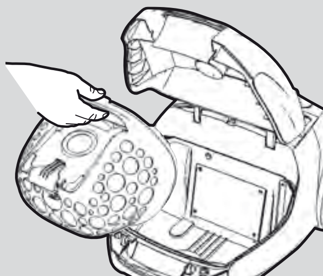
37a/b Det egner seg til fjerning av lodotter og dyrehår i tepper og vegg-til-vegg-tepper.

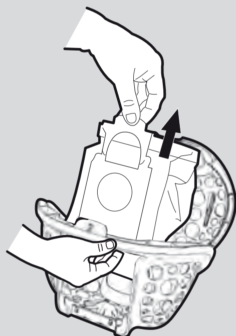
Merk: Ikke bruk turbomunnstykket på skinntepper eller teppefrynser. Ikke hold munnstykket på samme sted når børsten roterer. Det kan skade teppet. Ikke før munnstykket over elektriske ledninger, og pass på å slå av støvsugeren umiddelbart etter bruk.

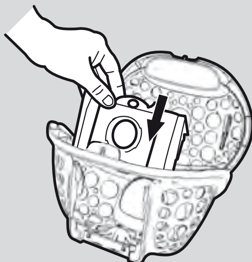
** Bare enkelte modeller.*


38


39


40


41


42

English

Replacing the dust bag, s-bag®

38 The dust bag, s-bag® must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.

39 Open the front lid and lift out the Air Basket containing the s-bag® (40).

41 Open the Air Basket and lift out the s-bag® by pulling the cardboard. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.

42 Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the groove of the Air Basket, close it and put the Air Basket back into the cleaner.

Note: Replace the s-bag® after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only original s-bag® dust bags –s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy, or s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com

Svenska

Byte av dammpåse s-bag®

38 Dammpåsen s-bag® ska bytas senast när indikator-fönstret är helt rött. Läs av med munstycket upplyft från underlaget.

39 Öppna luckan framtill och lyft ut insatsen med dammsugarpåsen s-bag® (40).

41 Öppna insatsen och lyft ut s-bag® genom att dra i kartongskivan. Denna försluter automatiskt s-bag® och förhindrar att damm läcker ur påsen.

42 Sätt i en ny s-bag® genom att trycka ned kartongskivan i insatsens spår. Stäng den och sätt tillbaka insatsen i dammsugaren.

Obs! Byt ut s-bag® efter användning av mattrengöringspulver. Se till att endast använda dammpåsar av typen s-bag® – s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy, or s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com

Deutsch

Austauschen des Staubbeutels, s-bag®

38 Staubbeutel s-bag® muss ausgetauscht werden, wenn das Anzeigefenster vollständig rot ist. Zum Ablesen des Anzeigefensters Düse abheben.

39 Frontabdeckung öffnen und Air Basket (Staubbeuteleinsatz) mit Staubbeutel s-bag® herausnehmen (40).

41 Den Staubbeuteleinsatz (Air Basket) öffnen und den s-bag® am Kartonhalter herausziehen. Dadurch wird der s-bag™ automatisch versiegelt, und es kann kein Staub nach außen gelangen.

42 Einen neuen s-bag® einsetzen, indem der Kartonhalter in die Führung des Staubbeuteleinsatzes (Air Basket) gedrückt wird. Den Staubbeuteleinsatz schließen und wieder in den Staubsauger einsetzen.

Hinweis: Nach dem Aufsaugen von Teppichreinigungspulver ebenfalls den s-bag® austauschen. Nur s-bag®-Original-Staubbeutel verwenden: s-bag® Classic, s-bag® Classic Long Performance, s-bag® HEPA Anti-Allergy oder s-bag® Anti-Odour.

www.s-bag.com

Suomi

S-bag®-pölypussin vaihtaminen

38 Vaihda s-bag®-pölypussi, kun pölymäärän ilmaisin muuttuu täysin punaiseksi. Älä pidä suutinta lattiassa, kun luet ilmaisinta.

39 Avaa imurin etukansi ja nosta s-bag®-pölypussin pidike ulos (40).

41 Avaa ilmakori ja irrota s-bag®-pölypussi vetämällä pahvista. Tämä sulkee s-bag®-pölypussin automaattisesti ja estää pölyä vuotamasta ulos.

42 Laita uusi s-bag®-pölypussi paikalleen työntämällä sen pahvikahva täysin ilmakorin uraan, sulje se ja aseta ilmakori takaisin imuriin.

Huomautus: Vaihda s-bag®-pölypussi myös matonpuhdistusaineen käytön jälkeen. Käytä vain alkuperäisiä s-bag®-pölypusseja, joita ovat s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy ja s-bag® anti-odour.

www.s-bag.com

Norsk

Skifte ut støvposen, s-bag®

38 Støvposen, s-bag®, må senest skiftes ut når indikatorvinduet er helt rødt. Les av med munnstykket løftet opp.

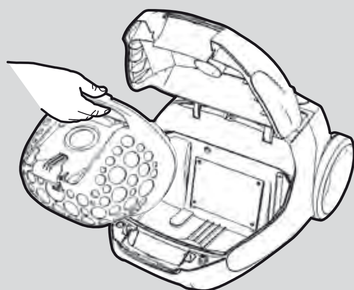
39 Åpne frontdekselet og løft ut holderen som inneholder s-bag®-støvposen (40).

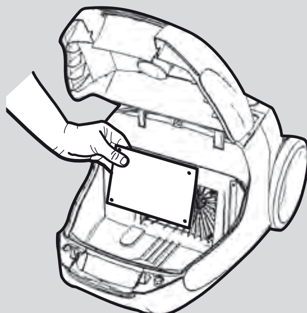
41 Åpne Air Basket og løft ut s-bag® ved å trekke den ut av kartongen. S-bag® lukkes automatisk slik at det ikke drysser støv ut av den.

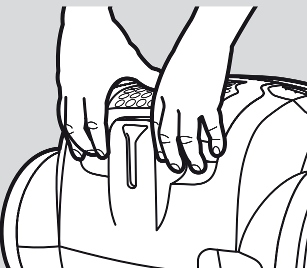
42 Sett inn en ny s-bag® ved å skyve kartongen rett inn i sporet til Air Basket, lukk den og sett den på plass i støvsugeren

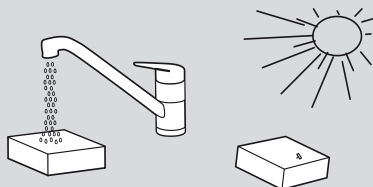
Merk: Bytt s-bag® etter støvsuging av tepperengjøringspulver. Bruk bare originale s-bag®, s-bag® classic, s-bag® classic long performance, s-bag® HEPA anti-allergy eller s-bag® Anti-odour.

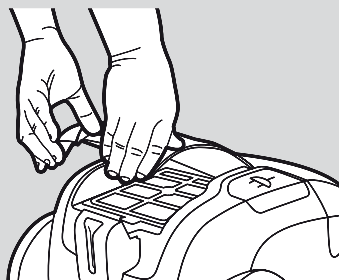
www.s-bag.com

43


44


45


46


47


English

Maintaining the filters

Replacing the motor filter *(Ref No. EF1)*
Should be done with every 5th replacement of the s-bag® dust bag.
Never use the vacuum cleaner without a filter.

43 Open the front lid and lift out the Air Basket holding the s-bag®.

44 Remove the motor filter by pulling it upwards.

Cleaning /replacing the exhaust filter:
Replace (or wash) the exhaust filter every year.

There are two types of exhaust filters:
- Micro filter (Ref No. EF17 *this type of filter can not be washed and must be replaced with a new one.*)
- HEPA H12 Washable (Ref No. EFH 12W)

45 To replace the exhaust filter, open the exhaust filter lid by pulling the back edge upwards. Replace the filter.

47 Close the lid inserting the front hooks into the rails. Push the lid forward and press down in the centre until both sides click in.

Cleaning the HEPA H12 Washable Filter*
If you have a HEPA H12 Washable exhaust filter*, wash the filter once a year. If the filter is damaged, replace it with a new filter.

46 To clean the HEPA H12 Washable filter*, rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times. Let dry thoroughly and then reinsert into the cleaner as above.

Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface. Let the filter dry completely before putting back!

** Certain models only.*

Svenska

Underhalla filtren

Byte av motorfilter (*Ref. nr. EF1*)**:**
görs vid vart 5:e byte av dammpåse s-bag®. Använd aldrig dammsugaren utan filter.

43 Öppna luckan framtill och lyft ut insatsen med dammpåsen s-bag®.

44 Ta bort motorfiltret genom att dra det uppåt.

Rengöring/byte av utblåsfiltret:
Byt (eller gör rent) utblåsfiltret varje år.

Utblåsfiltren finns i två typer:
- Mikrofilter (Ref. nr. EF17 – *filtren byts alltid mot nya, och kan inte tvättas eller rengöras.*)
- HEPA H12 Tvättbart (Ref. nr. EFH 12W)

45 Om du vill byta ut utblåsfiltret öppnar du filterluckan genom att dra bakkanten uppåt. Byt ut filtret.

47 Stäng luckan genom att fästa de främre hakarna i spåren. Skjut locket framåt och tryck ned i mitten tills båda sidorna stängs med ett klick.

Rengöring av det tvättbara filtret HEPA H12*
Om du har det tvättbara utblåsfiltret HEPA H12* ska du rengöra det en gång om året. Om filtret är skadat byter du ut det mot ett nytt filter.

46 Rengör det tvättbara utblåsfiltret HEPA H12* genom att skölja filtrets insida (den smutsiga sidan) i ljummet kranvatten. Slå på filterramen för att skaka av vattnet. Upprepa proceduren fyra gånger. Låt det torka helt och sätt sedan tillbaka det i dammsugaren enligt ovanstående.

Obs! Använd inte rengöringsmedel och undvik att vidröra filterytan. Låt filtret torka helt innan du sätter tillbaka det!

** Endast vissa modeller.*

Deutsch

Überprüfen der Filter

Wechseln des Motorfilters (*Bez.-Nr. EF1***):**
Muss bei jedem fünften Austausch des Staubbeutels s-bag® erfolgen. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.

43 Frontabdeckung öffnen und Staubbeuteleinsatz (Air Basket) mit Staubbeutel s-bag® herausheben.

44 Motorfilter durch Herausziehen nach oben entfernen.

Reinigen/Austauschen des Abluftfilters:
Den Abluftfilter bei sichtbarer Verschmutzung austauschen (oder reinigen).

Es gibt zwei Abluftfiltertypen:
- Mikrofilter (Bez.-Nr. EF17; *diese Art von Filter ist nicht waschbar und muss durch einen neuen Filter ersetzt werden.*)
- HEPA H12 auswaschbar (Bez.-Nr. EFH 12W)

45 Zum Austauschen des Abluftfilters die Abdeckung des Abluftfilters öffnen, indem Sie die hintere Kante nach oben ziehen. Den Filter wechseln.

47 Die Abdeckung schließen, indem Sie die vorderen Haken in die Führungen einsetzen. Die Abdeckung nach vorn und gegen die Mitte drücken, bis beide Seiten einrasten.

Reinigung des auswaschbaren HEPA H12-Filters*
Wenn Ihr Gerät mit einem auswaschbaren HEPA H12-Abluftfilter* ausgestattet ist, diesen Filter bei sichtbarer Verschmutzung waschen. Bei Beschädigung den Filter ersetzen.

46 Zum Reinigen des auswaschbaren HEPA H12-Filters* die Innenseite (schmutzige Seite) unter fließendem lauwarmem Wasser ausspülen. Gegen den Filterrahmen klopfen, um das Wasser zu entfernen. Reinigung vier Mal wiederholen. Den Filter gründlich trocknen lassen und anschließend wie oben beschrieben wieder in den Staubsauger einsetzen.

Hinweis: Keine Reinigungsmittel verwenden und die Filteroberfläche nicht berühren. Den Filter vor dem erneuten Einsetzen vollständig trocknen lassen!

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Suodatinten huoltaminen

Moottorin suodattimen vaihtaminen (*viitenro EF1***):**
on suositeltavaa tehdä joka viidennen s-bag®-pölypussin vaihdon yhteydessä. Älä koskaan käytä imuria ilman suodatinta.

43 Avaa imurin etukansi ja vedä s-bag®-pölypussin ilmakori irti.

44 Irrota moottorisuodatin vetämällä sitä ylöspäin.

Poistoilman suodattimen puhdistaminen/vaihtaminen:
Vaihda (tai pese) poistoilman suodatin vuosittain.

Käytössä on kahta eri tyyppiä olevia poistoilman suodattimia:
- Mikrosuodatin (viitenro EF17 *tätä suodatintyyppiä ei voi pestä ja se on vaihdettava uuteen.*)
- HEPA H12 pestävä (viitenro EFH 12W)

45 Vaihda poistoilman suodatin avaamalla poistoilman suodattimen kansi vetämällä takareunaa ylöspäin. Vaihda suodatin.

47 Sulje kansi asettamalla etukoukut kiskoihin. Työnnä kantta eteenpäin ja paina alas keskeltä, kunnes molemmat puolet napsahtavat paikoilleen.

Pestävän HEPA H12 -suodattimen* puhdistaminen
Jos käytät pestävää HEPA H12 -poistoilman suodatinta*, pese suodatin kerran vuodessa. Vaihda vahingoittunut suodatin uuteen.

46 Puhdista pestävä HEPA-suodatin* huuhtelemalla sen sisäpuoli (likaisempi puoli) juoksevassa kädenlämpöisessä vedessä. Poista ylimääräinen vesi napauttamalla suodattimen kehystä. Toista vaiheet neljä kertaa. Anna kuivua kauttaaltaan ja aseta sitten takaisin imuriin edellä esitetyllä tavalla.

Huomautus: Älä käytä puhdistusaineita äläkä kosketa suodatinpintaa. Anna suodattimen kuivua kokonaan, ennen kuin asennat sen takaisin.

**Vain tietyt mallit*

Norsk

Vedlikehold av filtre

Bytte motorfilteret (*ref.nr. EF1***):**
Bør gjøres ved hver 5. utskifting av støvposen, s-bag®. Bruk aldri støvsugeren uten filter.

43 Åpne frontdekselet og løft ut Air Basket med s-bag®.

44 Ta ut motorfilteret ved å trekke det oppover.

Rengjøre/bytte utløpsfilteret:
Bytt (eller skyll) utløpsfilteret én gang i året.

Det finnes to typer utløpsfiltre:
- Mikrofilter (ref.nr. EF17 *denne typen filter kan ikke vaskes og må skiftes ut med et nytt.*)
- HEPA H12, skyllbart (ref.nr. EFH 12W)

45 Når du skal bytte utløpsfilter, åpner du utløpsfilterlokket ved å dra den bakre kanten oppover. Skift filter.

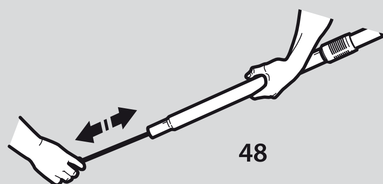
47 Lukk lokket ved å sette frontkrokene i skinnene. Skyv lokket fremover og trykk det ned på midten til begge sider klikker på plass.

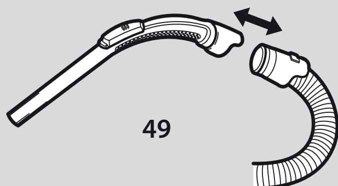
Rengjøre det skyllbart HEPA H12-filteret*
Hvis du har et HEPA H12 skyllbart utløpsfilter*, må du skylle filteret én gang i året. Hvis filteret er skadet, erstatter du det med et nytt filter.

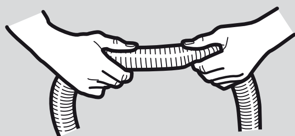
46 Det skyllbare HEPA H12-filteret* rengjøres ved å skylle innsiden (den skitne siden) under lunkent vann. Gi filterrammen et lett slag for å fjerne vannet. Gjenta prosessen fire ganger. La filteret tørke ordentlig og sett det inn i støvsugeren som beskrevet ovenfor.

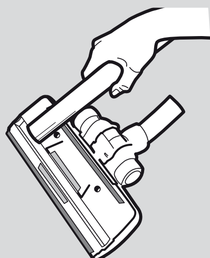
Obs! Ikke bruk rengjøringsmiddel og ikke berør filteroverflaten. La filteret tørke helt før det settes på plass igjen.

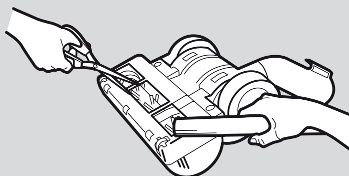
** Bare enkelte modeller.*

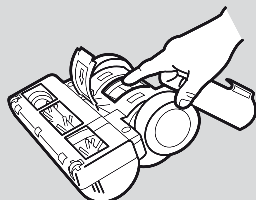


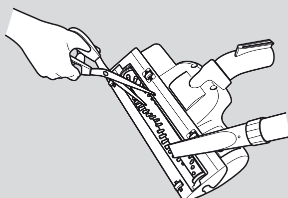












English

Cleaning the hose and nozzle

The vacuum cleaner loses suction if the nozzle, tube, hose or filters and s-bag® becomes blocked. In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filters and s-bag® and restart.

Tubes and hoses

48 Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.

49 Hose handle can be dismantled from hose if cleaning is needed.

50 It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.

Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Cleaning the floor nozzle

51 Be sure to frequently clean the combination floor nozzle. Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled. Larger objects can be accessed by removing the connection tube from the nozzle.

Cleaning the turbo nozzle*

52 Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.

53 In case if the turbo nozzle stops working, open the cleaning lid and remove any objects that obstructs the turbine to rotate freely.

54 Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.

** Certain models only.*

Svenska

Rengöra slang och munstycke

Dammsugaren stannar automatiskt om munstycket, röret, slangen eller filtren och s-bag® blir igentäppta. I så fall ska du dra ut sladden ur vägguttaget och låta dammsugaren svalna i 20–30 minuter. Avlägsna det som sitter i vägen och/eller byt ut filtren och s-bag® samt starta dammsugaren igen.

Rör och slangar

48 Rör och slang rensar du enklast med hjälp av rensband eller liknande.

49 Slanghandtaget kan tas bort från slangen om det behöver rengöras.

50 Det kan också gå att ta bort hindret genom att klämma på slangen. Var dock försiktig om det finns risk för att glas eller nålar har fastnat i slangen.

Obs: Skador uppkomna vid rengöring av slangar täcks ej av dammsugarens serviceåtagande.

Rengöring av matt/golvmunstycke

51 Kombimunstycket för golv bör rengöras ofta. Tryck in respektive hjulnav och dra bort hjulen. Ta bort dammtussar, hårstrån och annat som kan ha fastnat. Ta loss större föremål genom att ta bort kopplingsröret från munstycket.

Rengöring av turbomunstycke*

52 Ta bort munstycket från dammsugaren och avlägsna trådar som fastnat genom att klippa av dem med en sax. Använd slanghandtaget för att rengöra munstycket.

53 Om turbomunstycket slutar fungera öppnar du rengöringslocket och tar bort eventuella föremål som hindrar turbinen från att rotera fritt.

54 Ta bort munstycket från dammsugaren och avlägsna trådar som fastnat genom att klippa av dem med en sax. Använd slanghandtaget för att rengöra munstycket.

** Endast vissa modeller.*

Deutsch

Reinigung des Schlauches und der Düsen

Der Staubsauger verliert Saugkraft, wenn die Düse, das Rohr, der Schlauch oder ein Filter blockiert oder der Staubbehälter voll ist. In solchen Fällen den Netzstecker ziehen und den Staubsauger 20 bis 30 Minuten abkühlen lassen. Die Verstopfung beseitigen und/oder die Filter austauschen. Den Staubbehälter leeren und den Staubsauger wieder einschalten.

Rohre und Schläuche

48 Rohre und Schläuche sind mit einem Reinigungsband oder Ähnlichem zu reinigen.

49 Schlauchgriff kann bei Bedarf zum Reinigen vom Schlauch abgenommen werden.

50 Die Verstopfung im Schlauch kann auch durch Drehen und Beugen des Schlauchs beseitigt werden. Dabei jedoch vorsichtig vorgehen, falls die Verstopfung im Schlauch durch Glas oder Nadeln verursacht wurde.

Hinweis: Die Garantie deckt keinerlei durch Reinigung/ Beseitigung von Blockierungen verursachte Schäden am Schlauch.

Reinigen der Bodendüse

51 Kombinationsbodenbürste regelmäßig reinigen. Radnaben eindrücken und Räder abziehen. Staubmäuse, Haare und andere verhedderte Objekte entfernen. Größere Objekte können nach Abnehmen des Verbindungsschlauchs von der Düse entfernt werden.

Reinigen der Turbobürste*

52 Düse vom Staubsaugerrohr abnehmen und darin verwickelte Fäden usw. mit einer Schere durchschneiden, um diese zu entfernen. Düse mit dem Schlauchgriff reinigen.

53 Falls die Turbobürste nicht richtig funktioniert, öffnen Sie die Reinigungsklappe, und entfernen Sie alle Objekte, die das Turbinenrad behindern.

54 Düse vom Staubsaugerrohr abnehmen und darin verwickelte Fäden usw. mit einer Schere durchschneiden, um diese zu entfernen. Düse mit dem Schlauchgriff reinigen.

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Letkun ja suuttimen puhdistus

Imuri lakkaa imemästä, jos suuttimessa, putkessa, letkussa tai suodattimissa on tukkeuma tai pölysäiliö on täyttynyt. Kytke silloin imuri irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä 20–30 minuuttia. Poista tukkeumat, tyhjennä pölysäiliö ja/tai vaihda suodattimet. Käynnistä imuri sitten uudelleen.

Putket ja letkut

48 Käytä puhdistusliinaa tai vastaavaa välinettä putkien ja letkun puhdistuksessa.

49 Voit tarvittaessa irrottaa imuriletkun kahvan letkusta helpottaaksesi puhdistusta.

50 Voit myös yrittää poistaa esteen letkusta puristamalla letkua. Ole kuitenkin varovainen, jos tukos saattaa johtua letkun sisällä olevasta lasinpalasta tai neulasta.

Huomautus: Takuu ei kata letkun vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet letkun puhdistuksesta.

Lattiasuuttimen puhdistus

51 Puhdista yhdistetty lattiasuutin riittävän usein. Poista pölypallot, karvat ja muut pyöriin takertuneet esineet.
Voit poistaa suuret esineet irrottamalla liitosputken suuttimesta.

Turbosuuttimen puhdistus *

52 Irrota suutin imurin letkusta ja poista suuttimeen kiertyneet langat ja muut roskat leikkaamalla ne pois saksilla. Puhdistus sujuu parhaiten letkun kahvalla.

53 Jos turbosuodatin lakkaa toimimasta, avaa puhdistuskansi ja poista esineet, jotka estävät turbiinia pyörimästä vapaasti.

54 Irrota suutin imurin letkusta ja poista suuttimeen kiertyneet langat ja muut roskat leikkaamalla ne pois saksilla. Puhdistus sujuu parhaiten letkun kahvalla.

**Vain tietyt mallit*

Norsk

Rengjøre slangen og munnstykket

Støvsugeren mister sugestyrken hvis munnstykket, røret, slangen eller filtrene blir tilstoppet, og når støvbeholderen er full. I slike tilfeller må du trekke støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles i 20–30 minutter. Fjern tilstoppingen og/eller skift filtre, tøm støvbeholderen, og slå på støvsugeren igjen.

Rør og slanger

48 Bruk en renselist eller lignende til å rense rørene og slangen.

49 Slangehåndtaket kan demonteres fra slangen ved behov for rengjøring.

50 Det kan også være mulig å fjerne blokkeringen i slangen ved å klemme på den. Men vær forsiktig i tilfelle blokkeringen er forårsaket av glass eller nåler som har satt seg fast i slangen.

Merk: Garantien dekker ikke skade på slangen som følge av rengjøring.

Rengjøre gulvmunnstykket

51 Rengjør kombimunnstykket regelmessig.
Trykk på hvert hjulnav, og dra av hjulene. Fjern støvdotter, hår eller annet som kan ha satt seg fast.
Du kan nå større gjenstander ved å fjerne tilkoblingsrøret fra munnstykket.

Rengjøre turbomunnstykket*

52 Koble munnstykket fra støvsugerrøret, og fjern tråder osv. som er viklet inn, ved å klippe dem vekk med en saks. Bruk slangehåndtaket til å rengjøre munnstykket.

53 Hvis turbomunnstykket slutter å virke, åpner du rengjøringslokket og fjerner det som måtte hindre turbinen i å rotere fritt.

54 Koble munnstykket fra støvsugerrøret, og fjern tråder osv. som er viklet inn, ved å klippe dem vekk med en saks. Bruk slangehåndtaket til å rengjøre munnstykket.

** Bare enkelte modeller.*

English

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner loses suction

- Check if the dust bag, s-bag® is full. If it is, replace it.
- Check that there are no blockages in the nozzle, tube, hose or filters.

The cleaner stops

- The cleaner might be overheated: disconnect it from the mains; check if the nozzle, tube or hose are blocked. Let the cleaner cool down for 30 minutes before plugging it in again.
- If the cleaner still does not work, contact an authorized Electrolux service centre.

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service centre.
Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

For any further problems, contact an authorized Electrolux service centre.

Consumer information and sustainability policy

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging If you have any comments on the cleaner or the Operating Instructions manual please e-mail us at floorcare@electrolux.com

Sustainability policy

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.
For details see our website: www.electrolux.com

The packaging material is chosen to be environmentally friendly and can be recycled.

Svenska

Felsökning

Dammsugaren startar inte

- Kontrollera att sladden är ansluten till eluttaget.
- Kontrollera att stickpropp och sladd är oskadade.
- Kontrollera husets elsäkringar.
- Kontrollera om batteriindikatorlampan tänds (endast vissa modeller).

Dammsugaren mister sin sugförmåga

- Kontrollera om dammpåsen s-bag® är full. Byt ut den om den är full.
- Kontrollera om munstycket, röret, slangen eller filtren är igentäppta.

Dammsugaren stannar

- Dammsugaren är för varm: koppla från dammsugaren från eluttaget. Kontrollera om munstycket, röret eller slangen är igensatt. Låt dammsugaren svalna i 30 minuter innan du ansluter den till eluttaget igen.
- Om dammsugaren fortfarande inte fungerar bör du kontakta ett auktoriserat Electrolux-servicecenter.

Vatten har kommit in i dammsugaren

Motorn måste bytas ut på ett auktoriserat Electrolux-servicecenter.
Motorskador som orsakats av vatteninträngning täcks inte av dammsugarens garanti.

Om det uppstår andra problem kontaktar du ett auktoriserat Electrolux-servicecenter.

Konsumentinformation och policy om hållbar utveckling

Electrolux ansvarar inte för skador som uppstått i samband med olämplig användning eller vårdslös hantering av enheten.
Mer information om garanti och kontaktuppgifter finns i den garantibroschyr som medföljer i förpackningen
Om du har några synpunkter på dammsugaren eller den här bruksanvisningen kan du skicka ett e-postmeddelande till oss via adressen floorcare@electrolux.com

Policy om hållbar utveckling

Produkten är utformad med tanke på miljön. Alla plastdetaljer är märkta för återvinning.
Mer information finns på vår webbplats: www.electrolux.com

Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och kan återvinnas.

Deutsch

Fehlersuche

Der Staubsauger lässt sich nicht einschalten

- Prüfen, ob das Netzkabel an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Prüfen, ob der Stecker und das Kabel nicht beschädigt sind.
- Prüfen, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.
- Prüfen, ob Batterieanzeige reagiert (nur bestimmte Modelle).

Der Staubsauger hat nicht die volle Saugkraft

- Prüfen, ob der Staubbeutel s-bag® voll ist. Bei Bedarf austauschen.
- Düse, Rohr, Schlauch und Filter auf Verstopfungen überprüfen.

Der Staubsauger schaltet sich ab

- Der Staubsauger ist möglicherweise überhitzt: Vom Stromnetz trennen; Düse, Rohr oder Schlauch auf Verstopfung prüfen. Vor erneuter Verwendung den Staubsauger 30 Minuten abkühlen lassen.
- Falls der Staubsauger danach immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes Electrolux Kundendienstzentrum.

Wasser ist in den Staubsauger eingedrungen.

Das Gerät muss in einem autorisierten Electrolux-Kundendienstzentrum überprüft werden. Schäden am Motor, die durch eingedrungenes Wasser verursacht wurden, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Verbraucherinformationen und Nachhaltigkeitsgrundsätze

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen. Wenn Sie Fragen oder Hinweise zum Staubsauger oder zur Bedienungsanleitung haben oder aber wenn Sie praktisches Zubehör benötigen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an floorcare@electrolux.com oder rufen Sie uns an, unsere Kontaktdaten entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Garantieheft.

Nachhaltigkeitsgrundsätze

Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie auf unserer Website: www.electrolux.com

Das Verpackungsmaterial wurde mit Blick auf Umweltfreundlichkeit ausgewählt und kann wiederverwertet werden.

Suomi

Vianetsintä

Pölynimuri ei käynnisty

- Tarkista, että johto on kytketty pistorasiaan.
- Tarkista, että pistoke ja johto eivät ole vioittuneet.
- Tarkista sulakkeet.

Imuri lakkaa imemästä

- Tarkista, onko s-bag™-pölypussi täynnä. Jos on, vaihda se.
- Tarkista, että suutin, putki, letku tai suodattimet eivät ole tukossa.

Pölynimuri sammuu

- Pölynimuri voi olla ylikuumentunut: irrota virtajohto pistorasiasta ja tarkista, onko suutin, putki tai letku tukossa. Anna pölynimurin jäähtyä 30 minuuttia, ennen kuin kytket virtajohdon pistorasiaan.
- Mikäli pölynimuri ei vieläkään toimi, ota yhteyttä valtuutettuun Electrolux-huoltoliikkeeseen.

Pölynimuriin on joutunut vettä

Moottori on vaihdettava valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä.
Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat veden joutumisesta moottoriin.

Ota muiden ongelmien kohdalla yhteyttä valtuutettuun Electrolux-huoltoliikkeeseen.

Kuluttajaneuvonta ja kestävä suunnittelu

Electrolux kiistää kaikki vastuut vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai laitteeseen tehdyistä muutoksista. Lisätietoja takuusta ja yhteystiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitetusta takuuvihkosesta. Jos sinulla on huomautettavaa pölynimurista tai näistä käyttöohjeista, voit lähettää meille sähköpostia osoitteeseen floorcare@electrolux.com.

Kestävä suunnittelu

Tuotteen suunnittelussa on otettu ympäristönäkökohdat huomioon. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätysmerkillä. Lisätietoja on sivustossamme osoitteessa www.electrolux.com

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää.

Norsk

Feilsøking

Støvsugeren starter ikke

- Kontroller at støpselet er satt inn i stikkontakten.
- Kontroller at støpselet og ledningen ikke er skadet.
- Kontroller at ingen sikringer er gått.
- Kontroller om batteriindikatorlampen lyser (bare enkelte modeller).

Støvsugeren mister sugestyrken

- Sjekk om støvsugerposen s-bag®, er full. Hvis den er det, erstatter du den.
- Kontroller om munnstykket, røret, slangen eller filtrene er blokkert.

Støvsugeren stanser

- Støvsugeren kan være overopphetet: Trekk støpselet ut av stikkontakten. Kontroller om munnstykket, røret eller slangen er blokkert. La støvsugeren kjøle seg ned i 30 minutter før du slår den på igjen.
- Hvis støvsugeren fortsatt ikke virker, kontakter du et Electrolux-autorisert servicesenter.

Det har kommet vann i støvsugeren

Motoren må skiftes ut på et Electrolux-autorisert servicesenter.
Skade på motoren som er forårsaket av vann, dekkes ikke av garantien.

Hvis du har andre problemer med støvsugeren, kontakter du et Electrolux-autorisert servicesenter.

Forbrukerinformasjon og miljøretningslinjer

Electrolux fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk av apparatet eller eksperimentering med apparatet.
Hvis du vil ha mer informasjon om garanti og kontakter for forbrukere, kan du se i garantiheftet som fulgte med i pakken.
Hvis du har kommentarer om støvsugeren eller bruksanvisningen, kan du sende e-post til oss på floorcare@electrolux.com.

Miljøretningslinjer

Produktet er utviklet med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket som gjenvinnbare. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du besøke webområdet vårt: www.electrolux.com

Emballasjen er miljøvennlig og kan gjenvinnes.



Share more of our thinking at www.electrolux.com

2197485-06